



Asamblea General
Consejo Económico y Social

Distr.
GENERAL

A/47/222
E/1992/57
8 de junio de 1992
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL
Cuadragésimo séptimo período de sesiones
Tema 12 de la lista preliminar*
INFORME DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL
Período de sesiones sustantivo
de 1992
Tema 6 del programa provisional
CUESTIONES DE COORDINACION

Productos perjudiciales para la salud y el medio ambiente

Informe del Secretario General

INDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
I. INTRODUCCION	1 - 5	3
II. EXAMEN DE LA LISTA CONSOLIDADA	6 - 33	4
A. Arreglos para la preparación de la Lista	6 - 8	4
B. Contenido y alcance de la Lista	9 - 19	5
C. Formato de la Lista	20	7
D. Cuestión del acceso por computadora	21	8
E. Frecuencia de la publicación de versiones de la Lista en otros idiomas	22 - 26	8
F. Contexto de la salud pública	27	9
G. Difusión y utilización de la Lista	28 - 33	9

* A/47/50.

INDICE (continuación)

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
III. CUESTIONES PENDIENTES Y REORIENTACION FUTURA	34 - 48	10
A. Consentimiento fundamentado previo	35 - 41	10
B. Asistencia técnica	42 - 46	12
C. Productos de consumo	47 - 48	13
IV. CONCLUSIONES	49 - 50	13
<u>Anexo.</u> Criterios para la inclusión de productos farmacéuticos y químicos en la lista consolidada		15

I. INTRODUCCION

1. El mandato sobre la actualización periódica de la Lista consolidada de los productos cuyo consumo o venta hubieran sido prohibidos, sometidos a restricciones rigurosas, que hubieran sido retirados de la venta o que no hubieran sido aprobados por los gobiernos 1/ data de 1982, cuando la Asamblea General aprobó la resolución 37/137, de 17 de diciembre de 1982, relativa a la protección contra los productos perjudiciales para la salud y el medio ambiente. La Asamblea pidió al Secretario General que preparara esa lista sobre la base de la labor que ya realizaban la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Organización Mundial de la Salud (OMS), la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT), el Centro de las Naciones Unidas sobre las Empresas Transnacionales y otras organizaciones intergubernamentales pertinentes. La Asamblea precisó que la lista consolidada fuera de fácil lectura y contuviera tanto los nombres genéricos y químicos como las marcas de fábrica, así como los nombres de todos los fabricantes y una breve referencia a las decisiones que hubiesen adoptado los gobiernos para prohibir, retirar o restringir rigurosamente esos productos. La lista se publicó por primera vez en diciembre de 1983 y se revisó en julio de 1984. La información que figuraba en la lista se basó en respuestas recibidas de 60 gobiernos en relación con casi 500 productos.

2. Después de examinar el informe del Secretario General (A/39/452) preparado en cumplimiento de la resolución 38/149 de la Asamblea General, de 19 de diciembre de 1983, la Asamblea, en el párrafo 5 de su resolución 39/229 de 18 de diciembre de 1984, decidió, entre otras cosas, que se publicara todos los años una Lista consolidada actualizada cuyos datos se pusieran a disposición de los gobiernos y de otros usuarios en forma tal que permitiera el acceso directo por computadora a esos datos. A fin de mantener los gastos a un nivel mínimo, la Lista consolidada se habría de publicar todos los años en tres idiomas oficiales de las Naciones Unidas, alternándose los idiomas cada año de modo que todos se utilizaran con la misma frecuencia. La Asamblea decidió además que el formato de la Lista consolidada se mantuviera en examen permanente con miras a mejorarlo, en cooperación con los órganos, organizaciones y organismos competentes del sistema de las Naciones Unidas, teniendo presente el carácter complementario de la Lista, la experiencia adquirida y las opiniones expresadas por los gobiernos. El primer examen trienal se habría de presentar a la Asamblea General en su cuadragésimo primer período de sesiones. Tras aprobar el primer examen (A/41/329-E/1986/83), la Asamblea, en su decisión 41/450 de 8 de diciembre de 1986, hizo suya la resolución 1986/72 del Consejo Económico y Social de 23 de julio de 1986 por la que el Consejo decidió que la Lista se siguiera publicando en un solo documento, que incluyera los nombres genéricos y químicos, las marcas de fábrica y los nombres de todos los fabricantes de dichos productos.

3. El segundo examen trienal fue presentado a la Asamblea General en su cuadragésimo cuarto período de sesiones (A/44/276-E/1989/78). En ese respecto, la Asamblea aprobó la resolución 44/226, de 22 de diciembre de 1989, que, en su segunda parte, se refirió a la protección contra los productos perjudiciales para la salud y el medio ambiente. La Asamblea observó con

reconocimiento la relación de cooperación establecida entre las Naciones Unidas, la OMS y el Registro Internacional de Productos Químicos Potencialmente Tóxicos (RIPQPT) del PNUMA para la preparación de la Lista. Observó además la necesidad de utilizar la labor realizada por el GATT con respecto a la exportación de mercancías cuya venta estaba prohibida en el país de origen y por el PNUMA y la FAO en relación con la aplicación de los planes de consentimiento previo fundamentado para los productos químicos y los plaguicidas en el comercio internacional.

4. La Asamblea pidió además al Secretario General que dispusiera la publicación de la Lista consolidada en español, francés e inglés de acuerdo con la demanda y teniendo presente la necesidad de que la Lista se publicara en todos los idiomas oficiales. Por último, pidió al Secretario General que examinara los medios de asegurar una participación más eficaz de las organizaciones no gubernamentales en la tarea de ayudar a promover la difusión y utilización de la Lista consolidada.

5. Dentro del ámbito del tercer examen trienal, se pidió al Secretario General que formulara propuestas concretas sobre los medios de proporcionar asistencia técnica, en particular a los países en desarrollo, para que reforzaran su capacidad de utilización de la Lista, y que estudiara todas las cuestiones pendientes, como la de posibles sucedáneos de los productos prohibidos o sometidos a restricciones rigurosas y plaguicidas no registrados.

II. EXAMEN DE LA LISTA CONSOLIDADA

A. Arreglos para la preparación de la Lista

6. Los arreglos para la producción de la Lista consolidada son los mismos que se utilizaron en el primer examen trienal. Cabe recordar que en 1985 la Secretaría de las Naciones Unidas, en estrecha cooperación con la OMS y el RIPQPT del PNUMA, efectuó un examen de la Lista. El examen abarcó los arreglos para la preparación de cuestiones futuras, la necesidad de aplicar criterios para la inclusión de productos, la cuestión de incorporar en la Lista ciertos tipos de información, como el contexto jurídico y de salud pública de las medidas reguladoras, que no se habían incluido en la primera edición de la Lista, y el tratamiento de los datos comerciales.

7. Como resultado del examen, se concertó un memorando de colaboración en que se establecía la división de responsabilidades entre las Naciones Unidas, la OMS y el RIPQPT del PNUMA, teniendo en cuenta sus esferas de competencia respectivas y las preocupaciones expresadas por los Estados Miembros. En consecuencia, la OMS reúne, selecciona y procesa la información relativa a las medidas reguladoras adoptadas por los gobiernos en relación con productos farmacéuticos, y sobre los fundamentos sanitarios y ambientales de estas medidas, mientras que el RIPQPT del PNUMA desempeña una función análoga con respecto a los productos químicos y los productos de consumo que se someten a regulación debido a su composición química. La Secretaría de las Naciones Unidas coordina estas aportaciones, vela por que se utilice la información de que disponen otras organizaciones para los fines de la Lista y reúne y examina los datos comerciales. Además, edita, traduce y publica la Lista.

8. En el informe anterior del Secretario General se observó que la colaboración entre las organizaciones que participaban en la producción de la Lista era satisfactoria. Los arreglos se mantienen en vigencia. Ahora bien, el 1° de marzo de 1992, el antiguo Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales y el Centro sobre Empresas Transnacionales dejaron de funcionar como entidades separadas dentro de la Secretaría de las Naciones Unidas. Sus mandatos se han fundido en el nuevo Departamento de Desarrollo Económico y Social. A este Departamento compete actualmente la responsabilidad principal de publicar la actualización periódica de la Lista consolidada, así como la información comercial que figura actualmente en la segunda parte de la publicación.

B. Contenido y alcance de la Lista

9. En cada nueva edición de la Lista consolidada, aumenta el número de productos y de los gobiernos que presentan informes. La cuarta edición, publicada a fines de 1991, abarcó las medidas reguladoras adoptadas por 92 gobiernos en relación con más de 600 productos. Cabe recordar que la segunda edición, que fue la publicación oficial anterior, abarcó menos de 600 productos regulados por 67 gobiernos. La tercera edición no se publicó como documento oficial por los motivos que se describen más adelante.

10. Con respecto al contenido de la Lista, cabe señalar que las decisiones adoptadas por un número limitado de gobiernos en relación con un producto concreto no son representativas de la posición de otros gobiernos, sobre todo si se tiene en cuenta que sus consideraciones sobre riesgos y beneficios son diferentes. También es importante comprender que todos los productos químicos y farmacéuticos son potencialmente perjudiciales si no se les emplea en forma correcta. Además, el hecho de que en la Lista no figure determinado producto regulado por un país no significa necesariamente que se permita su venta en ese país; es posible que la decisión reguladora pertinente no se haya comunicado a las Naciones Unidas, la OMS o el PNUMA. Por otro lado, en el caso de productos farmacéuticos y plaguicidas que se ven sujetos con frecuencia a procedimientos obligatorios de registro, es posible que no se haya procedido a registrar el producto.

11. La aplicación de criterios para la inclusión de productos farmacéuticos y químicos en la Lista (véase el anexo) ha facilitado considerablemente la clasificación de la información que figurará en la publicación. Se espera que la discrepancia que sigue existiendo entre gobiernos con respecto al criterio de "productos sometidos a restricciones rigurosas" disminuya mediante la aplicación del sistema de consentimiento fundamentado previo establecido conjuntamente por la FAO y el PNUMA (véase más adelante).

12. La información que figura en la cuarta edición abarca los mismos elementos que en las ediciones anteriores. Los datos de la primera parte, recopilados por las Naciones Unidas, la OMS y el RIPQPT del PNUMA, abarcan tanto los productos farmacéuticos de composición única o combinados como los productos químicos. Se han incluido las sustancias sicotrópicas y narcóticas sólo en los casos en que un país haya notificado a la OMS que la sustancia es

objeto de una fiscalización más rigurosa que lo previsto en las convenciones internacionales pertinentes, o que la sustancia ha sido sometida al control nacional antes de considerar su clasificación internacional.

13. La información sobre productos químicos industriales continúa refiriéndose a productos que han sido prohibidos por razones ambientales o de salud, o que están autorizados únicamente para usos determinados. La Lista no abarca el gran número de productos químicos industriales de uso generalizado a los cuales las autoridades nacionales han asignado límites de exposición en los puestos de trabajo, por ejemplo, concentraciones máximas permisibles, y sobre los cuales las comunicaciones de la OIT y del RIPQPT proporcionan información. Los aditivos alimentarios, para los cuales se han establecido normas internacionales con arreglo al Codex alimentarius de la FAO y la OMS también siguen estando fuera del alcance de la Lista. La información relacionada con los productos de consumo nuevamente se ha limitado a productos que resultan peligrosos debido a su composición química. La posible ampliación de esta sección de la Lista se examina más adelante en el capítulo relativo a "Cuestiones pendientes y orientación futura".

14. Con respecto a los productos químicos agrícolas e industriales, cabe señalar que los reglamentos suelen referirse a determinados productos químicos, tales como los compuestos arsenicales, en lugar de mencionar productos concretos. A partir de la tercera edición de la Lista, se hace referencia a estos reglamentos de aplicación más general conjuntamente con el que corresponde al elemento químico que representa al grupo, como en el caso antes mencionado, del arsénico. De igual modo, la información acerca de las sales, los ésteres u otros grupos de derivados se ha agrupado junto con el ácido u otro producto principal.

15. Los productos se han ordenado alfabéticamente en cada una de las secciones. Siempre que fue posible se utilizaron los nombres no patentados internacionales para identificar los productos farmacéuticos, y en el caso de los productos químicos se utilizaron los nombres aprobados por la Organización Internacional de Normalización (ISO), cuando existían. En el asiento de cada producto figuran el número de registro del Chemical Abstracts Service (CAS), si se dispone de él, otros nombres científicos, nombres comunes y sinónimos; la fecha efectiva de entrada en vigor del reglamento; un resumen de las medidas de control aprobadas por los gobiernos, breves comentarios explicativos, siempre que resulte posible, así como referencias jurídicas y bibliográficas. Las referencias citadas en la primera parte y, si se cuenta con ellas, las direcciones en que se pueden obtener copias de los documentos figuran en un anexo de la Lista.

16. La segunda parte de la Lista, recopilada por la Secretaría de las Naciones Unidas, contiene informaciones comerciales, incluso datos sobre los nombres comerciales y sus fabricantes, que se relacionan en gran medida con los productos que figuran en la primera parte. Con ello se proporciona un método fácil de obtener referencias cruzadas de los nombres comerciales con los nombres científicos reconocidos y más comunes. Se indican datos de nombres comerciales para la mayoría de los productos químicos y productos farmacéuticos de composición única; no existen datos de nombres comerciales para los productos farmacéuticos combinados. Debido a la limitación de los recursos, sólo se proporcionan datos de fabricantes cuando se trata de

productos químicos agrícolas e industriales. Para los productos genéricos de fabricación muy difundida no se indican datos sobre el fabricante. En este sentido, cabe señalar que, en vista de que los fabricantes y distribuidores a veces conservan un nombre comercial pero cambian los ingredientes o la fórmula, es importante comprobar el contenido de un producto específico que utilice un nombre comercial ya identificado.

17. Los datos comerciales se recopilaron mediante la revisión de varias bases de datos existentes y las directivas comerciales para la nomenclatura optativa de productos controlados. Los nombres comerciales se separaron luego de los nombres científicos optativos. Los datos sobre cada uno de los fabricantes se reunieron esencialmente de publicaciones científicas y comerciales y de las listas de comercialización para la exportación procedentes de diversos países; éstas se incluyeron sin mediar consideraciones acerca de la forma de propiedad del fabricante, pues comprenden tanto empresas nacionales como transnacionales de todas las regiones. Los datos sobre la manufactura relativos a las empresas transnacionales fueron verificados de conformidad con el procedimiento establecido por la Comisión de Empresas Transnacionales. Los datos de otros fabricantes se verificaron en materiales publicados. Se espera que estos procedimientos prosigan dentro del mandato del Departamento de Desarrollo Económico y Social.

18. En los últimos años, se ha hecho un esfuerzo especial para obtener datos de fabricantes que son empresas químicas de propiedad del Estado, mediante solicitudes dirigidas a las misiones permanentes de los Estados Miembros que se sabe cuentan con empresas químicas estatales. Las respuestas recibidas en 1992 hasta la fecha, que se incorporarán en la quinta edición, proceden de 11 países. En la edición anterior, sólo se obtuvo una respuesta. El Secretario General observa complacido el espíritu de cooperación que muestran los gobiernos.

19. La información comercial se ha organizado bajo los mismos encabezamientos que los datos sobre la reglamentación, a fin de facilitar la referencia. Cada asiento de un producto comprende el nombre del producto, el número del CAS, una lista de nombres comerciales conocidos y, en el caso de ciertos productos, una lista de fabricantes conocidos con indicación de la sede del fabricante y los nombres comerciales que utilizan.

C. Formato de la Lista

20. La Asamblea General, en su resolución 37/137, convino, entre otras cosas, en que la Lista debería ser "de fácil lectura y comprensión". Para este fin, se creó un formato y una presentación gráfica nuevos de los datos. La tipografía de la cuarta edición es de mayor tamaño y con letras mayúsculas y minúsculas y se ha diseñado una nueva cubierta. Además de que el libro es más fácil de leer, se espera que el diseño mejorado aumente los ingresos por ventas.

D. Cuestión del acceso por computadora

21. La cuestión del acceso directo por computadora, que la Asamblea pidió en su resolución 39/229, es objeto de estudio. Desde la presentación del informe anterior del Secretario General, la información que figura en la Lista se ha transferido de la computadora central a computadoras personales. Cabe prever que, para la fecha en que se vuelva a examinar este proyecto, se hayan terminado los preparativos para distribuir el informe en discos blandos. En este sentido, el Departamento de Desarrollo Económico y Social estudia la posibilidad de instalar una interfaz que permita a los usuarios solicitar datos, así como presentar la información en forma análoga por medio de modem.

E. Frecuencia de la publicación de versiones de la Lista en otros idiomas

22. En sus resoluciones 37/137 y 38/149 la Asamblea General pidió que se actualizara periódicamente la Lista consolidada, pero no especificó la frecuencia ni los idiomas en que debía publicarse. En consecuencia, la primera edición y su examen correspondiente se publicaron, respectivamente, en 1983 y 1984, solamente en inglés. En su resolución 39/229, la Asamblea General estipuló que se debía publicar y poner a disposición la Lista consolidada en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas, en series de no más de tres idiomas por año, en forma alternada y con la misma frecuencia de aparición para cada idioma. La primera edición revisada se tradujo al árabe, el español y el francés y se publicó en 1986. La segunda edición de la Lista se publicó en chino, inglés y ruso.

23. Como se señaló en el segundo examen trienal, la razón para rotar los idiomas de conformidad con la resolución 39/229 había sido la de mantener los gastos reducidos a un mínimo. Sin embargo, dada la demanda de venta de la Lista en inglés, así como el hecho de que la base de datos se mantiene y actualiza en ese idioma, no se justificaba la decisión.

24. La Asamblea General examinó el argumento planteado en el segundo examen trienal de que las cifras de ventas de la Lista en idioma inglés, que no necesitaba traducción, superaban en mucho a las de cualquier otro idioma. Según la resolución 44/226, la Lista debe publicarse ahora en español, francés e inglés, de conformidad con la demanda, teniendo presente la rotación establecida en la resolución 39/229.

25. La cuarta edición se publicó en inglés en diciembre de 1991 y fue distribuida a los gobiernos miembros por el Secretario General acompañando una nota verbal de fecha 2 de marzo de 1992. A la hora de redactar el presente informe, la edición se está traduciendo al español y al francés y se publicará lo antes posible. Se prevé que la quinta edición se publique en inglés en diciembre de 1992, y las versiones en árabe, chino y ruso saldrán en 1993.

26. Debe seguir estudiándose la frecuencia y disponibilidad de la Lista en los idiomas oficiales, junto con la cuestión del acceso directo por computadora. Se están elaborando bases de datos que permitan la actualización constante de la Lista en todos los idiomas; no obstante, actualmente sólo existe capacidad para preparar versiones en español, francés e inglés.

F. Contexto de la salud pública

27. La OMS proporciona periódicamente comentarios explicativos sobre productos farmacéuticos que constituyen el contexto para ciertas medidas reguladoras. Estos comentarios sirven para aclarar los casos en que los gobiernos han tomado medidas reguladoras discrepantes, en razón de sus prioridades nacionales diferentes. El RIPQPT del PNUMA y el Programa Internacional de Seguridad de las Sustancias Químicas, un programa conjunto de la OIT, el PNUMA y la OMS, no están en condiciones de formular comentarios sobre las medidas reguladoras vinculadas a productos químicos, agrícolas e industriales debido al enorme volumen de productos en que aparecen estas sustancias químicas y las innumerables aplicaciones de esos productos. Además, es prácticamente imposible comentar acerca de las prohibiciones o restricciones en el uso de productos químicos, ya que las evaluaciones de sus riesgos y beneficios y las decisiones consiguientes pueden variar considerablemente de un país a otro, según las diferentes condiciones nacionales o locales, que a menudo son sólo parcialmente conocidas por el RIPQPT y el Programa Internacional de Seguridad de las Sustancias Químicas.

G. Difusión y utilización de la Lista

28. A fin de determinar la utilización de la Lista, se ha incluido un cuestionario en cada número, a partir de la segunda edición. A la hora de preparar el presente informe, no se había podido obtener información sobre la utilización de la cuarta edición. La Asamblea General dispondrá de esa información en el contexto de su examen del presente informe.

29. Es posible formular ciertas observaciones con respecto a la utilización y difusión de la Lista desde su primera publicación. La Lista es el único documento que presenta, en forma unificada, información acerca de las decisiones sobre restricciones reguladoras adoptadas por los gobiernos en relación con una variedad de productos farmacéuticos y productos químicos agrícolas e industriales. Como tal, constituye una valiosa fuente de información para los gobiernos a la hora de examinar el alcance de las posibles medidas reguladoras.

30. La Asamblea General pidió al Secretario General que estudiara los medios de asegurar una participación más eficaz de las organizaciones no gubernamentales en cuanto a promover la difusión y utilización de la Lista consolidada. El Departamento de Desarrollo Económico y Social recibe constantemente solicitudes de ejemplares de la Lista provenientes de organizaciones no gubernamentales. La cuarta edición se envía a grupos como la Pesticide Action Network que reúne a más de 300 grupos de 50 países. El Director Ejecutivo para Asia de esa organización, en una carta dirigida recientemente al Departamento señaló:

"Estimamos que la Lista consolidada constituye un instrumento importante en nuestra labor encaminada a refrenar el uso excesivo y arbitrario de plaguicidas y promover métodos distintos a los plaguicidas ... se divulgará información acerca de la Lista a más de 200 grupos en la región y en otras partes. Además, la comentaremos en nuestro boletín The Pesticide Monitor."

31. Otras organizaciones, como la Organización Internacional de las Uniones de Consumidores, entidad mundial compuesta por 174 grupos nacionales, cuasipúblicos, regionales, generales e independientes de consumidores de 67 países, utiliza la información de la Lista en su proyecto Consumer Interpol. La organización vigila la utilización de productos perjudiciales por medio de sus filiales nacionales y distribuye información a los encargados de formular políticas, los medios de comunicación y los consumidores con el propósito de retirar esos productos del mercado. El Director General de la Organización Internacional de las Uniones de Consumidores se dirigió recientemente al Secretario General para agradecerle sus esfuerzos en pro de la publicación de la Lista.

32. Greenpeace, organización no gubernamental con 30 oficinas en todo el mundo, escribió al Departamento para señalar que la Lista era "un valioso material de consulta". La organización ha enviado ejemplares a todas sus oficinas con el fin de difundir información entre sus miembros.

33. El Departamento también envía ejemplares a grupos de consumidores en las comunidades de los países en desarrollo. Con este fin, el Departamento mantiene una lista de correos computadorizada, que se actualiza periódicamente.

III. CUESTIONES PENDIENTES Y REORIENTACION FUTURA

34. Un elemento de importancia en la revisión constante de la Lista consolidada es hacerla cada vez más útil y valiosa para las autoridades nacionales encargadas de adoptar decisiones sobre la disponibilidad de productos químicos y farmacéuticos en sus respectivos países. Proseguirán los esfuerzos para mejorar su formato, ampliar su cobertura y añadir nueva información, de manera que siga cumpliendo con su propósito previsto de ofrecer información consolidada acerca de productos perjudiciales sobre la base de la labor de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y otras organizaciones intergubernamentales interesadas. En los últimos años se han producido diversos acontecimientos que tendrán efectos en la orientación futura de la Lista.

A. Consentimiento fundamentado previo

35. La Asamblea General, en su resolución 37/137, convino en que los productos que hubiesen sido prohibidos para el consumo o la venta internos por considerarse que ponían en peligro la salud y el medio ambiente fueran vendidos en el exterior por sociedades, empresas o personas solamente en el caso de que se hubiese recibido de un país importador un pedido relativo a esos productos o en el caso de que el consumo de esos productos se permitiera oficialmente en el país importador. En sus resoluciones 38/149 y 39/229, la Asamblea pidió a las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas que prestaran a los países en desarrollo, a solicitud de éstos, la asistencia técnica necesaria para el establecimiento o el fortalecimiento de sistemas nacionales de gestión de los productos nocivos, así como para la fiscalización adecuada de la importación de dichos productos. En su resolución 42/186, de 11 de diciembre de 1987, la Asamblea también recomendó que se reglamentara el comercio de productos industriales nocivos, como los productos químicos

tóxicos y los plaguicidas y de algunos otros productos, como los productos farmacéuticos, con el fin de que las partes contratantes, los gobiernos y los consumidores pudieran intercambiar información sobre sus efectos en el medio ambiente y en la salud y sobre los métodos adecuados para su utilización y eliminación en condiciones de seguridad.

36. En la resolución 44/226, la Asamblea General señaló la necesidad de prestar ayuda a todos los países, en especial a los países en desarrollo, para que obtuvieran toda la información apropiada acerca de los productos y desechos tóxicos y peligrosos y para que reforzaran su capacidad de detectar y prevenir cualquier intento ilegal de introducir productos y desechos tóxicos y peligrosos en el territorio de cualquier Estado, así como el tráfico que no se atuviera a las directrices y los principios internacionalmente aceptados en esa esfera.

37. Tanto el PNUMA como la FAO han elaborado directrices sobre el principio de consentimiento fundamentado previo, según las cuales no deberá efectuarse el envío internacional de una sustancia química prohibida o sometida a restricciones rigurosas con miras a salvaguardar la salud y el medio ambiente sin el consentimiento explícito de la autoridad nacional designada en el país importador a la que se habría de suministrar toda la información pertinente.

38. En el caso de la FAO, se celebró una consulta gubernamental en Roma del 10 al 15 de enero de 1989 para proponer, entre otras cosas, enmiendas al Código Internacional de Conducta para la Distribución y Utilización de Plaguicidas, que entró en vigor en 1985. Se propuso que el consentimiento fundamentado previo, en el contexto del Código, significaba que el envío internacional de un plaguicida prohibido o sometido a restricciones rigurosas con miras a proteger la salud humana o el medio ambiente no se efectuara sin el consentimiento explícito de la autoridad nacional designada en el país importador a la que se habría suministrado toda la información pertinente.

39. La FAO y el PNUMA comparten responsabilidades en cuanto a la aplicación efectiva del principio de consentimiento fundamentado previo, según el cual se deberán obtener y difundir oficialmente las decisiones de los países importadores acerca de si desean recibir en el futuro nuevos envíos de plaguicidas o de otros productos químicos prohibidos o sometidos a restricciones rigurosas. Ambas organizaciones manejan en forma conjunta elementos comunes, incluida la selección de productos químicos, la preparación de documentos de orientación sobre las decisiones, los mecanismos para intercambiar información y la creación de bases de datos.

40. Se ha pedido a todas las autoridades nacionales designadas que preparen un inventario del conjunto de medidas destinadas a prohibir o someter a restricciones rigurosas los productos químicos en sus países. Además de los productos químicos determinados mediante el sistema de notificación estipulado en el procedimiento, la FAO y el PNUMA han previsto la posibilidad de incluir plaguicidas muy nocivos que no tienen necesariamente que haberse prohibido o sometido a restricciones rigurosas en algún país, pero que se sabe que causan problemas ambientales o de salud, especialmente en los países en desarrollo. Con este fin, la FAO y el PNUMA han enviado un cuestionario a las autoridades

nacionales designadas. Una vez que se reciban las respuestas, el Grupo Mixto de Expertos de la FAO y el PNUMA sobre Consentimiento Fundamentado Previo decidirá si se incluye o no alguno de estos plaguicidas en el procedimiento de consentimiento fundamentado previo.

41. Ya se ha comenzado a aplicar este procedimiento y sus resultados se reflejarán en el contenido de la quinta edición de la Lista. Se determinarán los productos químicos sujetos a consentimiento fundamentado previo y los países que participan en el proceso. Se estudia actualmente la posibilidad de incluir información adicional sobre dichos productos químicos, por ejemplo, sus sucedáneos, como se dispone en la resolución 44/226 de la Asamblea General.

B. Asistencia técnica

42. Tanto la FAO como el PNUMA están compartiendo capacitación a funcionarios nacionales sobre el procedimiento de consentimiento fundamentado previo y se ocupan de fortalecer la capacidad de los países en desarrollo en materia de reglamentación y adopción de decisiones. La FAO ha organizado cursos prácticos regionales en Tailandia, Filipinas, Nueva Caledonia, Chile y Ghana que comprenden módulos y estudios monográficos sobre el consentimiento fundamentado previo. Se celebraron dos seminarios subregionales sobre control de plaguicidas en Africa y en los últimos años se celebraron otros dos seminarios regionales en América Latina y el Caribe. También se celebraron algunos seminarios nacionales sobre el control de plaguicidas y su utilización eficaz en condiciones de seguridad.

43. La FAO ejecuta un proyecto sobre la aplicación del Código Internacional de Conducta para la Distribución y Utilización de Plaguicidas en Asia y el Pacífico, merced a un fondo fiduciario financiado por el Gobierno del Japón. En relación con este proyecto, se celebró recientemente en Filipinas un seminario conjunto FAO/PNUMA sobre la aplicación del consentimiento fundamentado previo. Además, la FAO ejecutará proyectos en América Central con el apoyo del Gobierno de los Países Bajos, y en el Caribe y partes de América del Sur con apoyo del Gobierno del Japón; el PNUD ha aprobado un proyecto para Africa. Estos proyectos tienen el propósito de ayudar a los gobiernos a aplicar las disposiciones del Código de Conducta, del cual el consentimiento fundamentado previo es parte integrante.

44. El RIPQPT del PNUMA ha organizado diversas actividades de capacitación relacionadas con la aplicación de las Directrices de Londres para el intercambio de información sobre productos químicos objeto de comercio internacional y el consentimiento fundamentado previo. Estas actividades comprendieron un seminario nacional sobre la aplicación de las Directrices de Londres que se celebró en Malasia en febrero de 1990 y un seminario regional para los países de Europa oriental que se celebró en Moscú en 1990. Se celebró otro seminario nacional en Beijing en octubre de 1991.

45. El RIPQPT del PNUMA estableció recientemente un programa de capacitación con el Instituto de las Naciones Unidas para la Formación Profesional y la Investigación (UNITAR) sobre la aplicación de las Directrices de Londres y el establecimiento de registros nacionales de productos químicos potencialmente tóxicos en los países en desarrollo. Las actividades de capacitación en la

región de Asia y el Pacífico comenzaron con el seminario de la FAO y el PNUMA que se celebró en Manila en agosto. En Kuala Lumpur, se celebró un seminario subregional complementario del RIPQPT/UNITAR en diciembre de 1991. Este seminario permitió que se reunieran funcionarios superiores encargados de asuntos jurídicos y administrativos de diversos sectores oficiales que participan en la aplicación del principio de consentimiento fundamentado previo a nivel nacional. El programa de capacitación se ampliará gradualmente a las regiones de América Latina y África a medida que se vaya adquiriendo experiencia. La experiencia de la primera serie de seminarios permitirá al RIPQPT y al UNITAR preparar materiales de capacitación sobre los diversos aspectos del procedimiento de consentimiento fundamentado previo. Se establecerán módulos de capacitación sobre el principio de consentimiento fundamentado previo en estrecha cooperación con la FAO.

46. El Consejo de Administración del PNUMA, en su 16° período de sesiones celebrado en mayo de 1991, recomendó que el PNUMA continuara elaborando un modelo de legislación nacional para facilitar la aplicación de las Directrices de Londres enmendadas, en estrecha cooperación con los gobiernos y las organizaciones internacionales e intergubernamentales competentes. Se está trabajando en la elaboración ulterior de dicha legislación.

C. Productos de consumo

47. Hasta la fecha, la información relativa a los productos para el consumidor de la Lista se ha limitado a los productos que se consideran nocivos debido a su composición química. En su resolución 44/226 la Asamblea General observó la necesidad de utilizar la labor que estaba realizando el Grupo de Trabajo sobre la exportación de mercancías cuya venta está prohibida en el país de origen y otras sustancias peligrosas establecido por el GATT. Este Grupo, que data de 1989, examina la posibilidad de establecer un sistema de notificación para los productos que están prohibidos o sometidos a restricciones rigurosas en su país de origen, pero que se exportan. El sistema abarcaría los productos que no están incluidos en otros acuerdos internacionales. Hasta la hora de preparar el presente informe, el Grupo no ha adoptado aún decisión alguna.

48. El presente informe se concluye antes de la celebración de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, en Río de Janeiro en junio de 1992. Cabe señalar en este contexto que la Lista consolidada seguirá siendo un instrumento importante para la difusión de información sobre productos nocivos para la salud y el medio ambiente y, como tal, un medio de facilitar la ordenación ambientalmente racional de los productos químicos tóxicos, cuestión que constituye ya un aspecto importante del Programa 21, que es el documento principal de esa Conferencia.

IV. CONCLUSIONES

49. El sistema de las Naciones Unidas lleva a cabo muchas actividades para ayudar a los países en desarrollo a protegerse de los productos nocivos. El objeto del presente informe no es documentar todos estos esfuerzos, el más

/...

notable de los cuales es la celebración de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo en junio de 1992. Paralelamente a esta labor, la comunidad internacional ha venido tomando cada vez mayor conciencia de la necesidad de salvaguardar a las generaciones presentes y futuras de los efectos nocivos de los productos peligrosos sobre la salud humana y el medio ambiente.

50. La Lista consolidada deberá seguir haciendo mención de toda la labor pertinente que se está llevando a cabo en el sistema y velar por que al asentar cada producto se haga referencia a las publicaciones complementarias y a las convenciones internacionales pertinentes.

Notas

1/ Para los números primero y segundo de la Lista consolidada véanse las publicaciones de las Naciones Unidas, números de venta: S.85.IV.8 y S.87.IV.1.

Anexo

CRITERIOS PARA LA INCLUSION DE PRODUCTOS FARMACEUTICOS Y QUIMICOS
EN LA LISTA CONSOLIDADA

1. Productos farmacéuticos a/

a) "Productos prohibidos"

Productos que hayan sido retirados del uso o de la venta nacional en uno o más países por orden de la autoridad nacional competente, por consideraciones de seguridad en relación con el uso para el que fueron creados.

b) "Retirados voluntariamente"

Productos que hayan sido retirado, del uso o de la venta nacional en uno o más países por un acto voluntario del fabricante, por consideraciones de seguridad en relación con el uso para los que fueron creados.

c) "Sometidos a restricciones rigurosas"

Productos que contengan:

- i) Una sustancia sometida a fiscalización más rigurosa que la prevista en la Convención Unica de 1961 sobre Estupefacientes o el Convenio sobre Sustancias Sicotrópicas de 1971, o sometidos a una fiscalización análoga en el plano nacional antes de haber sido considerados para su clasificación internacional;
- ii) Una sustancia que sólo pueda administrarse a dosis farmacéuticas precisas dentro de los límites fijados por la ley;
- iii) Una sustancia que haya sido aprobada por una autoridad nacional competente y posteriormente se ve sometida a restricciones que excluyen su utilización por parte de una proporción sustancial de posibles consumidores por consideraciones de seguridad. Se excluye toda sustancia que desde el principio haya estado sometida a restricciones rigurosas en sus indicaciones teniendo en cuenta el equilibrio conocido entre inocuidad y eficacia.

d) "No aprobados"

Productos que un fabricante haya presentado oficialmente a una autoridad nacional competente para su registro y que hayan sido rechazados por no ser inocuos.

a/ No se tienen en cuenta los productos que son objeto de comercio ilícito únicamente.

2. Productos químicos

a) "Prohibidos"

Productos que hayan sido nacionalmente prohibidos para todos los usos en uno o más países mediante medidas reguladoras gubernamentales definitivas, por razones de salud o de peligro para el medio ambiente.

b) "Retirados"

Productos en los que anteriormente se comerciaba y que hayan sido retirados de todos los usos en uno o más países por acto voluntario definitivo del fabricante, por razones de salud o de peligro para el medio ambiente.

c) "Sometidos a restricciones rigurosas"

Productos de los que se hayan prohibido prácticamente todos los usos en uno o más países en virtud de medidas reguladoras gubernamentales definitivas, por razones de salud o de peligro para el medio ambiente, pero para los cuales algunos usos determinados siguen autorizados.

